

EN - Instructions for Use Return Electrode Pads (Solid or Split)

WARNING: This medical device cannot be effectively cleaned and/or sterilized by the user and therefore cannot be safely reused. It is intended for single use only. Any attempt by the user to reuse and resterilize this device may result in bioincompatibility, infection, or other risks of device failure to the patient.

PRECAUTIONS:

When using a split return electrode, the NEM (contact quality monitor) confirms the total resistance is within the preset safety range. A split pad must be used to utilize this safety feature.

If the patient is repositioned for the surgical procedure, verify that the patient remains in proper contact with the skin and the cable remains connected to the pad. Failure to do so may result in patient burns.

During the surgical procedure, assure that no object obstructs the pad site.

If higher than normal power settings are required, a problem may exist. Before increasing the power setting, verify that the pad has full contact with patient's skin. Check the cable and connectors and inspect all active accessories.

Do not relocate the pad after initial application.

Do not reuse the pad.

Do not use damaged pads.

Do not cut or modify the pad in any way.

Review and follow any additional instructions, warnings, and precautions in the Operating Instructions for the generator in use.

Intended Use

Return Electrode Pads are used in monopolar surgery for the safe return of generator current back to the generator. The pads are not intended for any other use.

Inspection and Handling

Upon removal of the Return Electrode Pad from pouch visually inspect the pad for any damage that may include a missing clear protective backing; rips or tears; holes in the pad; damaged cord or cord connection (as applicable); missing or damaged connection tab; gel sticking to the clear backing when removed from the pad; adhesive missing from the perimeter on the cloth portion of the patient contact side of the pad. The pad should be handled to prevent inducing damage. After the removal of the clear protective backing, handle the pad to ensure that it remains flat as it is placed onto the patient's skin.

Selection and Preparation of Placement Site:

- Select a well-vascularized, muscular, and convex site in proximity to the surgical site. Do not place over scar, inflamed skin, fatty tissue, bony prominences, metal prostheses, ECG electrodes and cables, pacemakers, or where fluids may pool.
- Shave all hair from the selected site. Remove any excess moisture.
- For Return Electrode Pads WITHOUT an integrated cable:** To utilize a return electrode pad without an integrated cable a reusable grounding cable is required. Inspect the reusable grounding cord for visible damage prior to use. Connect the clamp of the cord to pad tab. If the generator is equipped with a pad-to-cable contact alarm, test the alarm by turning on the generator without connecting the cable. Insert the cable plug to silence the alarm.
- For Return Electrode Pads WITH an integrated cable:** Insure the connection to the pad insuring that the cord is firmly attached to the pad; that the cord is not damaged, that the connector that connects to the generator is not damaged. If the generator is equipped with a pad-to-cable contact alarm, test the alarm by turning on the generator without connecting the cable. Insert the cable plug to silence the alarm.

Placement and Return Electrode Pad

- Remove the backing from pad.
- Apply to skin starting from one end of the pad and smooth out to the opposite end.
- Apply adequate pressure to the entire pad area to ensure adequate contact with the skin.
- At the completion of the surgical procedure, remove the pad slowly and with care to avoid skin trauma. Disconnect the cord from the generator.

- Remove the backing from pad.
- Apply to skin starting from one end of the pad and smooth out to the opposite end.
- Apply adequate pressure to the entire pad area to ensure adequate contact with the skin.
- At the completion of the surgical procedure, remove the pad slowly and with care to avoid skin trauma. Disconnect the cord from the generator.

Operating Principal

RF energy which is generated from the generator travels through an interconnecting cable to a handpiece (e.g. pencil) where the energy is delivered to an electrode to coagulate tissue, the electrical current passing through the patient's tissue seeking a return ground is directed to the ground pad attached to the patient. The current will flow through the ground pad back to the generator; the circuit is complete.

Medical Purpose

- Completes the monopolar electrical circuit required for the use of an electrocautery generator.
- Provides for the safety of the patient by dispersing the dense therapeutic RF energy of the active electrode over the large surface area of the dispersive electrode to avoid burning the patient due to high current density.

Patient Population

- Minimum weight: 25 lbs (11.4 kg)

Site of Use

- Place on a well-vascularized, muscular, and convex site in proximity to the surgical site

Site Condition

- Do not place over scar, inflamed skin, fatty tissue, bony prominences, metal prostheses, ECG electrodes and cables, pacemakers, or where fluids may pool.
- Shave all hair from the selected site. Dry skin thoroughly.

Intended User Profile

- Education
 - Restricted for use by or on the order of a physician
- Knowledge
 - Understands electrocautery and electrocautery techniques
 - Reads and understands the supplied Instruction for Use or Device Labeling
 - Experience
 - Some training on techniques or training under surveillance/supervision
- Permissible Impairments:
 - Mild reading vision impairment or corrected vision to 20/20
 - Hearing impaired by 40% resulting in 60% of normal at 500 Hz to 2 kHz

Intended Conditions for Use

- Doctor office, Surgery center or Hospital, intended for professional use only
- Let, clear and unobstructed view to point of use
- Ambient Temperature 10° C to 40 °C
- Frequency of Use
 - Non-sterile – Single Use Device

Disposal

- Dispose of Return Electrode Pads according to facility procedures.

DA - Brugsanvisning Returelektrodepuder (hele eller delte)

ADVARSEL: Dette medicinske instrument kan ikke rengøres og/eller steriliseres effektivt af brugeren, og kan derfor ikke genbruges på skær vis. Det er udelukkende beregnet til engangsbrug. Ethvert forsøg på at rengøre, udskifte eller genbruge såvel på skær som på andre og resterilise dette instrument kan resultere i bio-inkompatibilitet, infektion eller andre patientrisici for, at instrumentet vaskes.

FORSIGTHEDSREGLER:

Når der anvendes en del retsurelektrode, bekræfter NEM (kontaktkvaliteitsmonitor), at den totale modstand er inden for det forudbestilte sikkerhedsmånde. Det er nødvendigt at bruge en delte puds for kun at kunne undvise denne sikkerhedsfunktion.

Hvis patienten flyttes under operationen, skal det kontrolleres, at puden stadig er i korrekt kontakt med huden, og at kablet stadig er tilsluttet til puden. Hvis dette ikke overholdes, kan det føre til patientforbrændinger.

Under operationen skal det kontrolleres, at der ikke er nogen genstand, der er blokerer for pudens placting.

Hvis effektindstillinger, der er højere end normalt, er nødvendige, er der måske et aktivt problem. Inden effekten ages, skal det kontrolleres, at puden er fuld kontakt med patientens hud. Tjek kablet og stikene, og inspicer at alting tilberes.

Puden må ikke flyttes, når den først er påsat.

Puden må ikke genbruges.

Anvend ikke beskadigede puder.

Der må ikke skæres i puden eller ændres på den på nogen måde.

Læs og følg alle yderligere anvisninger, advadser og forsigtighedsregler i betjeningsvejledningen for den benyttede generator.

Beregnet brug

Paluuelektrodtromyynj4 käytetään monopolaarisissa leikkauksissa generaattorin virran palauttamiseksi turvallisesti generaattorin. Tromyynj4 ei ole tarkoitettu mihinkään muuhun käyttöön.

Tarkistus ja käsittely Kun postat paluuelektrodtromyynin takasta, turki tromyyni silmämaaäärisesti kaikkien vaurioiden varalta. Niitä ovat muun muassa kirikkaan suojapakkauksen puuttuminen, ratkeamat tai repäimet, reitit tromyynissä, vahingoittunut johto tai johdollitänitä (soveltuvin osin), kadonnut tai vahingoittunut liitäntäripustin, kirikkaaseen pakkaukseen tromyyni postistettaa juuttunut geeli, tromyyni postilasta koskettavan puolen peiteilyn osan reunasta puuttuva tara. Tromyyn on käsiteltävä aiheuttavien vaurioiden estämiseksi. Kun tromyyn on postitettu kirrikaasta suojapakkauksesta, käsitelie tromyynä, jotta voit varmistaa, että se pysyy täysiaana, kun se asetetaan postilaan iholle.

REF A1202, ESRs, ESRSC, ESREC, ESRE

STORAGE
10 to 75 °F non-condensing

OPERATE
30 to 78 °F non-condensing

TRANSPORT
10 to 100 °F including condensation

Rx ONLY

30° C STORAGE

40° C OPERATE

10° C TRANSPORT

100° C TRANSPORT

Bovie Medical Corporation
5115 Ulmerton Road
Clearwater, Florida 33760 USA

Ergo Europe
Westervoetsedijk 60
6827 AT Arnhem
The Netherlands
+31 70.345.8570
ErgoEurope@ul.com

Udvælgelse og forberedelse af placeringssitet:

1. Vælg et rigeligt vaskulariseret, muskulært og konvekst sted i nærheden af operationsstedet. Må ikke anbringes over arnav, betændt hud, fedtvev, knogelbrosning, metalproteser, ECG-elektroder og -kabler, pacemakere, eller hvor væsker kan akkumuleres.

2. Barber alt hår væk fra det valgte sted. Fjern eventuelt overskydende fugt.

3. **Paluuelektrodtromyynj, jassa E1 OLE integroitu kaapela:** Paluuelektrodtromyynj, jossa ei ole integroitua kaapela, käyttö edellyttää uudelleenkäytettävää maadoituskaapela. Tarkista uudelleenkäytettävä maadoitusjohto ennen käyttöä näkyvien vaurioiden varalta. Yhdistä johdon puristin tromyyniputimeen. Jos generaattori on varustettu tromyynistä kaapeliin johtavaan liitäntään halvyksellä, testaa hälytys kykemällä generaattorin virta kaapela yhdistämättä. Myöksi hälytys työntämällä pistoke paikalleen.

4. **Paluuelektrodtromyynj, jissa ON integroitu kaapeli:** Tarkista tromyyni johtava liitäntä ja varmista, että johto on tukasti kiinni tromyynissä, että johto ei ole vaurioitunut ja että generaattorin liitäntä liittin ei ole vaurioitunut. Jos generaattori on varustettu tromyyni kaapeliin johtavaan liitäntään halvyksellä, testaa hälytys kykemällä generaattorin virta kaapela yhdistämättä. Myöksi hälytys työntämällä pistoke paikalleen.

Paluuelektrodtromyyni sijoittaminen

- Tag dekapapriet or puden.
- Sæt den på huden ved at starte fra den ene ende og glatte ud til den modsatte ende.
- Læg et passende tryk på hele puden for at sikre tilstrækkelig hudkontakt.
- Kun kirurginen toimepide on lopussa, irrota tromyyni hitaasti ja huolellisesti ihovaurion välttämiseksi. Irrota johto generaattorista.

Betjeningsprincp

RF-energien, der genereres i generatoren, ledes gennem et forbindelse kabel til håndstykke (fx pencil), hvor energien overføres til en elektrode med henblik på at koagulere væv. I det end elektriske strøm, der føres gennem patientens væv, søger efter en jordretorfbåndelse og dringer til en uønsket forbindelse monteret på patienten. Strømmen vil føres gennem puden med jordforbindelse tilbage til generatoren, hvorved kredsløbet slutttes.

Medicinske færmål

- Fuldstødt monopolarere, elektriske kredsløb, der er påkrævet ved brug af en elektrokinurgisk generator.
- Oplysninger for patienten ved at sprede den aktive elektrodekompatie, behandlingsområde RF-energi over den spredeude elektrode for at undgå forbrænding af patienten som følge af høj strømstyrke.

Patientpopulation

- Minimumsvægt: 11,4 kg (25 pund)

Brugsted

- Placer på et rigeligt vaskulariseret, muskulært og konvekst sted i nærheden af operationsstedet

Sitebetingelser

- Må ikke anbringes over arnav, betændt hud, fedtvev, knogelbrosning, metalproteser, EKG-elektroder og -kabler, pacemakere, eller hvor væsker kan akkumulere.
- Barber alt hår væk fra det valgte sted. Fra huden grundigt.

Pålæntet brugerprofil

Uddannelse

- Beregnet til brug af en læge eller højere lægeordination

Viden

- Forsår elektroknurgi og elektrokinurgiske teknikker
- Læser og forstår den inkluderede brugsanvisning eller mærkning på udbyttet
- Erfaring
- Nogen undervisning i teknikker eller undervisning med vejledning/supervision
- Tillidste svækkelser
 - et ledet nedlæsning eller korrigeret sym til 20/20
 - Hørensansfølelse med 40 %, der resulterer i 60 % normal hørelse ved 500 Hz til 2 kHz

Pålæntek brugsbetjeningler

- Lægepraksis, kirurgisk klinik eller hospital, udelukkende beregnet til professionel brug
- Oplys, klart og frit overblik på brugstedet
- Omgivende temperatur på 10 °C til 40 °C
- Brugsygdomsfri
- Usteril - Engangsanordning
- Bortskaftele
- Bortskaf retsurelektroden i overensstemmelse med hospitalprocedurerne.

NL - Gebruiksaanstructies retourelektrodepaden (één geheel of gesplitst)

WAARSCHUWING: Dit medische apparaat kan niet doeltreffend door de gebruiker worden gereinigd en/of gesteriliseerd en kan daardoor niet op veilige wijze worden hergebruikt. Het is uitsluitend bedoeld voor eenmalig gebruik. Elke poging van de gebruiker dit instrument te reinigen en opnieuw te steriliseren kan leiden tot bio-incompatibiliteit, infectie of andere risico's van storing in het instrument voor de patient.

Lääkinmäärin tarkoitus

- Täydeltä sähkökirurgisen generaattorin käyttöä tarvittava yksinainen ratiopuuselekti.
- Suojaa postilasta keittämillä hoidossa käytettävään kaapeliin yhdistettävän elektrodiin laajalle pinnalle, jotta postilasta ei saata pallosamaa virusa suuren yhteyden vuoksi.

Potilaspopulaatio

- Vähimmäispaino: 11,4 kg (25 lbs)

Käyttöpaikka

Toimepidealueen lähellä oleva kupera ihaluave, jossa on runsaasti verisuonia
Paikan ila

- Ei saa asettaa arava, tulehtuneen ihon, rasvaisen kudoksen, ulkoneuvien luiden, metallisten proteesien, EKG-elektrodiin ja johtojen tai sydämentahdistimien päälle eikä auelille, jolle nesteet saattavat kerääntyä.
- Ajete ihokarvat kahdeksaluetta. Kuiva ihu huolellisesti.

Käyttöolosuhteet

- Koulutus
- Käyttö rajoitettu lääkäritille tai lääkinin määrääyksellä
- Tiedot
 - hallitse sähkökirurgian ja sähkökirurgiset menetelmät
 - On perheytty laitteen mukana toimitettuihin käyttöohjeisiin tai laitteen merkitäisiin
- Kokemus
- Käyttökoulutus tai koulutus valvottuna/ohjattuna
- Sallitut väijönnoimet
 - Lived lämmis- /näkösuojaus tai näkö korjattuna tasoon 20/20
 - Kuulo heikentynyt 40 prosentista, mikä suoraaksena kuulo on 60 prosenttia normaalista välillä 500 Hz - 2 kHz

Tarkoitettu käyttöolosuhteet

- Ainaastan ammatikintöön tarkoitett lääkinin vastaanotto, kirurgikus tai sairaala
- Väläitus, selkeä ja esteetön näkönäyttö väijön
- Ympäristölämpötila 10 - 40 °C

Käyttötohyys

Sterilointimäärin laite

Häivittämisen

Paluuelektrodtromyynyyn häivittämisen säraalan käytännön mukaisesti.

FI - Paluuelektrodtromyynin (kiinteä tai jaettu) käyttöohjeet

VAROITUS:

Käyttäj4 ei voi puhdistaa ja/tai steriloida tät4 lääketieteellistä laitetta, eikä laitetta sen vuoksi voida turvallisesti käyttää uudelleen. Laitte on tarkoitettu käytettäväksi vain kerran. Käyttäjän ei tule yrittää puhdistaa eikä steriloida laitetta uudelleen, koska se voi johtaa biohyteেসoputtamattomuuteen, infektiioon tai muihin laitteen toimintavirtoilaa aiheuttavimmiin riskeihin.

VAROITOMET:

Kun käytössä on kaksiosainen paluuelektrodi, NEM (nosketuslaatu-monitori) varmistaa, että kokonaisvastus on ennalta asetetun turvallisuusalueen mukaisia rajoissa. Tät4 turvallisuusintoiunta voidaan käyttää vain kaksiosaisen tromyynin kanssa.

Jos postilaan asenta muutetaan kirurgista toimepidettä varten, varmista tromyyni pysyminen hyvässä kosketuksessa ihon kanssa ja johdon olevan liitetty tromyyni.

Varmistu kirurgisen toimepideen aikana, että mitkään isse peitä tromyyni kohtaa.

Jos tarvitaan normaalia korkeampia tehoasetuksia, ongelmia saattaa esiintyä. Varmista ennen tehoasetuksen lisäämistä tromyyni olevan tyynä kosketuksessa postilaan ihon kanssa. Tarkista johto ja liitäntä ja kaikki käytössä olevat lisalaitteet.

Älä siirä tromyyni pakkiaa alkuperäisen asennuksen jälkeen.

Älä käytä tromyynä uudestaan.

Älä käytä vaurioituneita tromyyniä.

Älä leikkaa tai muokkaa tromyynä millään tavoin.

Lue käyttöäsokevaan generaattorin käyttöohjeissa olevat lisäohjeet, varoitukset ja varoitimet ja noudata niitä.

Käyttötarkoitus

Paluuelektrodtromyynij4 käytetään monopolaarisissa leikkauksissa generaattorin virran palauttamiseksi turvallisesti generaattorin. Tromyynj4 ei ole tarkoitettu mihinkään muuhun käyttöön.

Tarkistus ja käsittely

Kun postat paluuelektrodtromyynin takasta, turki tromyyni silmämaaäärisesti kaikkien vaurioiden varalta. Niitä ovat muun muassa kirikkaan suojapakkauksen puuttuminen, ratkeamat tai repäimet, reitit tromyynissä, vahingoittunut johto tai johdollitänitä (soveltuvin osin), kadonnut tai vahingoittunut liitäntäripustin, kirikkaaseen pakkaukseen tromyyni postistettaa juuttunut geeli, tromyyni postilasta koskettavan puolen peiteilyn osan reunasta puuttuva tara. Tromyyn on käsiteltävä aiheuttavien vaurioiden estämiseksi. Kun tromyyn on postitettu kirrikaasta suojapakkauksesta, käsitelie tromyynä, jotta voit varmistaa, kun se asetetaan postilaan iholle.

Sijoituskohdan valinta ja valmistelu:

1. Valitse hyvin vaskularisoitu, lihaksesak ja kupera paikka lähellä kirurgista toimepidapaikkaa. Älä aseta arven, tulehtuneen ihon, rasvaisen kudoksen, ulkoneuvien luiden, metallisten proteesien, ECG-elektrodiin ja johtojen tai sydämentahdistimien päälle eikä auelille, jolle nesteet saattavat kerääntyä.

2. Aja pois kaikki ihokarvat valittusta kohdasta. Poista kaikki ylimääräinen kosteus iholta.

3. **Paluuelektrodtromyynj, jissa E1 OLE integroitu kaapela:**

Paluuelektrodtromyynj, jossa ei ole integroitua kaapela, käyttö edellyttää uudelleenkäytettävää maadoituskaapela. Tarkista uudelleenkäytettävä maadoitusjohto ennen käyttöä näkyvien vaurioiden varalta. Yhdistä johdon puristin tromyyniputimeen. Jos generaattori on varustettu tromyynistä kaapeliin johtavaan liitäntään halvyksellä, testaa hälytys kykemällä generaattorin virta kaapela yhdistämättä. Myöksi hälytys työntämällä pistoke paikalleen.

4. **Paluuelektrodtromyynj, jissa ON integroitu kaapeli:**

Tarkista tromyyni johtava liitäntä ja varmista, että johto on tukasti kiinni tromyynissä, että johto ei ole vaurioitunut ja että generaattorin liitäntä liittin ei ole vaurioitunut. Jos generaattori on varustettu tromyyni kaapeliin johtavaan liitäntään halvyksellä, testaa hälytys kykemällä generaattorin virta kaapela yhdistämättä. Myöksi hälytys työntämällä pistoke paikalleen.

Paluuelektrodtromyynin sijoittaminen

1. Poista tromyyni taustapajillista.

2. Aseta iholle aloitetaan tromyyni toisesta päästä ja sillitä vastakkaiseen päähän.

3. Paina koko tromyyni kosketusallatä riittävän kosketuksen varmistamiseksi ihon kanssa.

4. Kun kirurginen toimepide on lopussa, irrota tromyyni hitaasti ja huolellisesti ihovaurion välttämiseksi. Irrota johto generaattorista.

Toimintaperiaate

Generaattorista peräisin oleva radioaajuenergia kulkee liitäntäjohtojen kautta käsiöasena (esim. kynään), josta energia toimitetaan elektrodiin kudoksen koagulointila varten, ja postilaan kudoksen läpi kulkeva maadoitusalusta etsivä sähkövirta ohjataan postilaaseen kiinnitetyn maadoitusromyynin. Virta virtaa maadoitusromyyni läpi takaisin generaattoriin ja piiri on täydellinen.

Lnergie eli radiotaajuenergia ei tuotu produe par le generateurä traverser un câble d'interconnexion raccordé ä une piéce ä main (p. ex. un stylet) lorsque l'énergie est appliquée ä une electrode pour coaguler des tissus. Le courant électrique traverse alors les tissus du patient ä la recherche d'un retour ä la masse et dirigé vers la plaque de masse raccordée au patient. Le courant traverse alors la plaque de masse et retourne vers le generateur ; le circuit est bouclé.

Usage medical

- Complete le circuit électrique monopolaire requis pour l'utilisation d'un générateur électrochirurgical.
- Assure la sécurité du patient en dispersant l'énergie de radiofréquence thérapeutique dense de l'électrode active sur la surface large de l'électrode de dispersion afin d'éviter que le courant ä haute densité ne cause des brûlures au patient.

Population

- Poids minimum : 11,4 kg (25 lbs)

Champ d'utilisation

- Placer sur un champ musculaire convexe bien vascularisé ä proximité du champ chirurgical

État du champ

• Ne pas placer sur une cicatrice, une peau enflammée, des tissus gras, des protubérances osseuses, des prothéses métalliques, des câbles et des électrodes ECG, des stimulateurs cardiaques ou tout endroit où des liquides sont susceptibles de se concentrer.

- Raser tous les poils présents sur le champ sélectionné. S'écarter soigneusement la peau.
- Profil de l'utilisateur prévu
 - Formation
 - Réservé ä l'utilisation d'un médecin ou sur son ordonnance.
- Connaissances
 - Comprension l'électrochirurgie et les techniques électrochirurgicales
 - Avant la et bien compris l'étiquette du dispositif ou le mode d'emploi fourni
- Expérience
 - Formation de base aux techniques ou formation sous surveillance/supervision

Troubles auditifs

- Troubles légers de la vision/récture ou de capacités auditives ä 20/20

- Troubles de l'audition de 40 % (60% de visuels normaux entre 500 Hz et 2 kHz)

Conditions d'utilisation prévues

- Cabinet médical, centre chirurgical ou hôpital, exclusivement réservé ä un usage professionnel
- Vue bien éclairée et dégagée du site d'utilisation
- Température ambiante de 10 °C ä 40 °C

Fréquence d'utilisation

- Dispositif non stérile et ä usage unique

Élimination

- Mettre au rebut les plaques d'électrode de retour conformément aux procédures de l'établissement.

DE - Gebrauchsinweise: Rückführungselektroden (massiv oder geteilt)

WARNUNG: Dieses Medizingerät kann vom Benutzer nicht wirksam gereinigt bzw. sterilisiert und deshalb nicht sicher wiederverwendet werden. Es ist nur für den einmaligen Gebrauch vorgesehen. Jeder Versuch des Benutzers, dieses Gerät zu reesterilisieren, kann zu Bioinompatibilität, Infektion oder anderen Gefahren eines Gerätefehlers beim Patienten führen.

VORSICHTSMASSNAHMEN:

Wenn eine zweigeteilte Neutralelektrode verwendet wird, bestätigt der NEM (Kontaktqualitätsmonitor), dass sich der Gesamtwidertand im voreingestellten Sicherheitsbereich befindet. Zur Verwendung dieser Neutralelektrode muss ein geteilte Elektrode verwendet werden. Muss der Patient für die Operation gedrängt werden, den korrekten Kontakt der Rückführungselektrode mit der Haut und den Anschluss des Kabels an der Rückführungselektrode kontrollieren. Wird dieses unterlassen, kann der Patient Verbrennungen erleiden.

Während der Operation dürfen keine Gegenstände den Hautkontakt der Rückführungselektrode behindern.

Wenn die normalen Leistungsstufen nicht ausreichen, liegt ein Fehler vor. Bevor eine noch höhere Leistungsstufe eingestellt wird, muss kontrolliert werden, ob die Rückführungselektrode vollständig kontaktiert wird mit der Haut des Patienten hat. Kabel und Steckverbinder überprüfen und alle aktiven Zubeiteile kontrollieren.

Die Rückführungselektrode nach der ersten Applikation nicht an anderer Stelle anbringen.

Die Rückführungselektrode nicht mehrfach verwenden.

Keine beschädigten Elektroden verwenden.

Die Rückführungselektrode nicht einschneiden oder in anderer Weise verändern.

Alle zusätzlichen Anweisungen, Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen der Betriebsanleitung des verwendeten Generators durchlesen und einhalten.

Verwendungszweck

Rückführungselektroden-Pads werden in der monopolaren Chirurgie zur sicheren Rückleitung von Generatorstrom zum Generator eingesetzt. Diese Pads sind für keine Verwendung außer dieser vorgesehen.

Inspektion und Handhabung

Wenn Sie das Rückführungselektroden-Pad aus dem Beutel nehmen, führen Sie eine Sichtprüfung des Pads auf folgende Schäden durch: eine fehlende durchsichtige Schutzrückseite, Risse oder Einrisse, Löcher im Pad, beschädigtes Kabel oder beschädigte Kabelverbindung (sofern vorhanden); fehlende oder beschädigte Verbindungsstücke; Gel, das an der durchsichtigen Rückseite haftet, wenn diese vom Pad abgezogen wird; fehlende Klebstoff am Perimeter oder am Stoffteil der Patientenkontaktseite des Pads. Das Pad muss vorsichtig gehandhabt werden, um Beschädigungen zu vermeiden. Nach dem Entfernen der durchsichtigen Schutzrückseite das Pad so handhaben, dass es flach bleibt, wenn es auf der Haut des Patienten angebracht wird.

- Nisa bruca-se cicatricez, piele inflamată, tedoas durabile, prominențe osoase, proreze metalice, electrods e cabos de ECG, pacemakeri ou locale unde possa ocoro acumulare de fluide.
- Rapar toate os p̃eoz e cabelos do local selecionado. Secar e paa corminuasas.
- Perfil de utilizador preestido
 - Habilidades
 - Utilizacija prescribita a medicos ou mediante ordem medica
 - Conhecimentos
 - Comprensão da electrociurgica e das técnicas electoctrónicas
 - Lectura e comprensão das Instruções de utilização fornecidas ou do rótulo do dispositivo
 - Experiencia
 - o Alfama formação em técnicas específicas ou formação sob vigilância/supervisão
 - o Inapciadades permisivas
 - o Deficiencia ligada de visio ou visio corrigida para 20/20
 - o Deficiencia de audición em 40% resultando em 60% do normal entre 500 Hz e 2 kHz
 - Condições de utilização previstas
 - o Consultório médico, centro cirúrgico ou hospital, destinado asea a utilização profissional
 - o Vista iluminada, ñda e desimpediada no ponto de utilização
 - o Temperatura ambiente de 10° C a 40° C
 - Frecuencia de utilização
 - o Não estéril – Dispositivo de utilização única
- Eliminajo
 - o Eliminar as almofadas do eléctrodo de retorno segundo os procedimentos da instituição.

ES - Instrucciones de uso para Almohadillas del electrodo de retorno (sólidas o separadas)

<i>ADVERTENCIA:</i>	Este dispositivo médico no puede ser limpiado y/o esterilizado de forma efectiva por el usuario y, por lo tanto, no puede ser reutilizado sin fines. Está diseñado para un solo uso. Cuaquier intento por parte del usuario de limpiar y esterilizar este dispositivo puede dar lugar a biocompatibilidad, infección u otros riesgos para el paciente debido a fallos del dispositivo.
----------------------------	--

PRECAUCIONES: Cuando se utiliza un electrodo de retorno de placa dividida, el NEM (monitor de calidad de contacto) confirma que la resistencia total esté dentro del intervalo de seguridad predeterminado. Debe usarse una almohadilla dividida para utilizar esta característica de seguridad.

Si el paciente ha sido trasladado para la operación, compruebe que la almohadilla sigue en contacto con la piel y que el cable sigue conectado a la almohadilla. De lo contrario podría ocasionar quemaduras al paciente.

Durante el procedimiento quirúrgico, asegúrese de que ningún objeto obstruya la zona de la almohadilla.

Si se requieren ajustes eléctricos más allá de lo normal, podrá deberse a un fallo. Antes de aumentar el ajuste de potencia, asegúrese de que la almohadilla hace pleno contacto con la piel del paciente. Compruebe el cable y los conectores e inspeccione todos los accesorios afectos.

No recoloque la almohadilla una vez iniciada la aplicación.

No reuse la almohadilla.

No use almohadillas dañadas.

No corte o modifique la almohadilla en ningún modo.

No revise o siga cualquier instrucción adicional, advertencia y precaución descritas en las instrucciones de operación del generador en uso.

Uso previsto
Las almohadillas de los electrodos de retorno se usan en intervenciones con energía monopolar, ya que garantizan el retorno seguro de la corriente del generador al propio generador. Las almohadillas no están diseñadas para ningún otro uso.

Inspección y manipulación

Al estar en la almohadilla del electrodo de retorno de la bobta, observe si la almohadilla presenta daños, p. ej. que falte el refuerzo protector transparente, rupturas o desgases, orificios en la almohadilla, cable o conexión del cable (si procede) dañados, pestaña de conexión ausente o dañada, gel pegado al refuerzo transparente cuando se retira de la almohadilla o adhesivo ausente del perimetro de la parte revestida del lado de contacto de la almohadilla con el paciente. Debe manipular la almohadilla de modo que se evite provocar daños. Tras retirar el refuerzo protector transparente, manipule la almohadilla de modo que permanezca plana cuando se coloca en la piel del paciente.

Selección y preparación del lugar de colocación

1. Escija una zona conveca, muscular y con buen riego sanguíneo cerca del área de operación. Evite la aplicación sobre tejido cicatrizado, piel inflamada, tejido adorado, ligeras prominencias, prótesis metálicas, cables y electrodos ECG, marcapasos y áreas donde pueda acumularse líquido.

2. Aflete el vello de la zona escogida. Elimine cualquier exceso de humedad.

Para almohadillas de electrodos de retorno SIN un cable integrado:

Para utilizar una almohadilla de electrodo de retorno sin un cable integrado, necesita un cable de tierra reusable, inspeccione si el cable de tierra reusable presenta daños visuales, antes de utilizarlo. Conecte la presilla del cable a la pestaña de la almohadilla. Si el generador dispone de una alarma de contacto de almohadilla al cable, pruebe la alarma encendiendo el generador sin conectar el cable. Inserte el enchufe del cable para silenciar la alarma.

Para almohadillas de electrodos de retorno CON un cable integrado:

Inspeccione la conexión a la almohadilla de modo que el cable esté bien acoplado a esta; compruebe que el cable y el conector con el generador no estén dañados. Si el generador dispone de una alarma de contacto de almohadilla al cable, pruebe la alarma encendiendo el generador sin conectar el cable. Inserte el enchufe del cable para silenciar la alarma.

Colocación de la almohadilla del electrodo de retorno

- Retire el envoltorio de la almohadilla.
- Aplique sobre la piel comenzando desde el extremo de la almohadilla y presionando ligeramente hasta el otro extremo.
- Aplique la presión necesaria a toda la superficie de la almohadilla para garantizar el contacto adecuado con la piel.

4. Cuando termine la intervención quirúrgica, retire la almohadilla despacio y con cuidado para evitar traumatismos cutáneos. Desconecte el cable del generador.

Principio operativo

La energía de RF, que se origina en un generador, viaja a través de un cable de interconexión a una pieza de mano (p. ej., lápiz) que, a su vez, transmite la energía a un electrodo que permite coagular el tejido, la corriente eléctrica que atraviesa el tejido del paciente busca una toma de tierra, y se dirige a la almohadilla de masa adherida al paciente. La corriente fluye por la almohadilla de masa de vuelta al generador para completar el circuito.

- Propósito médico
- o Completar el circuito eléctrico monopolar que se requiere para poder usar un generador electroquirúrgico.
 - o Ofrecer seguridad al paciente, ya que dispersa la energía térmica densa de RF del electrodo activo por la amplia superficie de electrodo dispersivo para evitar que el paciente sufra quemaduras debidas, precisamente, a la alta densidad de la corriente.
- Plbación de pacietes
- o Peso mínimo: 11,4 kg (25 lbs)
- Sitio de uso
- o Colocar en un sitio bien vascularizado, muscular y conexo cerca de la zona quirúrgica
- Condiciones del sitio
- o No colocar sobre cicatrices, piel inflamada, tejido adorado, prominencias óseas, prótesis metálicas, electodos y cables de ECG, marcapasos o zona en la que se pueden acumular líquidos.
 - o Afetar todo el vello del sitio elegido. Secar bien la piel.
- Perfil del usuario previsto
- o Formación
 - o Uso restringido a un médico o por prescripción facultativa
 - o Conocimientos
 - o Se deben comprender los principios de la electociurgica y las técnicas electoquirúrgicas
 - o Leer y comprender las Instrucciones de uso adjuntas a la etiqueta del dispositivo
 - o Experiencia
 - o Formación en técnicas o formación práctica con supervisión/vigilancia
 - o Discapaciadades permisivas
 - o Discapaciadades de visión/lectura leve o visión corregida hasta 20/20
 - o Discapaciadades de audición de un 40% que permita una audición del 60% de lo normal entre 500 Hz y 2 kHz
 - o Condições de uso previstas
 - o Consulto médica, centro quírgico o hospital, sólo para uso profesional
 - o Vista iluminada, clara y sin obstrucciones del punto de uso
 - o Temperatura ambiente de 10 ° C a 40 ° C
 - o Frecuencia de uso
 - o No estéril – Dispositivo de un solo uso
- Eliminación
- o Desche la almohadilla de electrodos de retorno conforme a los procedimientos del centro.

SV - Bruksanvisning till returrelektroddna (hel eller delad)

VARNING: Den här medicinska enheten kan inte rengöras effektivt och/eller steriliseras av användaren och kan därför inte återanvändas på ett säkert sätt. Den är endast avsedd för engångsbruk. Förskär användaren rengörar och återsteriliserar enheten kan det leda till biokompatibilitet, infektion eller andra risker för patienten.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER: När en delad returrelektroddna används bekräftar NEM (kontrollkvalitetsövervakare) att det totala resistansen ligger inom det förinställda säkerhetsintervallet. Delad denna måste användas för att säkerhetsfunktionerna ska kunna användas.

Om patientens position ändras inför det kirurgiska ingreppet, kontrollera då att dynam till kontakt med huden och att kablarna förblir anslutna till dynam. Patienten kan annars få brännskador.

ES - Bruksanvisning till returrelektroddna (hel eller delad)

ADVERTENCIA: Den här medicinska enheten kan inte rengöras effektivt och/eller steriliseras av användaren och kan därför inte återanvändas på ett säkert sätt. Den är endast avsedd för engångsbruk. Förskär användaren rengörar och återsteriliserar enheten kan det leda till biokompatibilitet, infektion eller andra risker för patienten.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER: När en delad returrelektroddna används bekräftar NEM (kontrollkvalitetsövervakare) att det totala resistansen ligger inom det förinställda säkerhetsintervallet. Delad denna måste användas för att säkerhetsfunktionerna ska kunna användas.

Om patientens position ändras inför det kirurgiska ingreppet, kontrollera då att dynam till kontakt med huden och att kablarna förblir anslutna till dynam. Patienten kan annars få brännskador.

Säkerställt att inga föremål blockerar dynam under operationen.

Problem kan uppstå om högre eller länt normal skada krävs. Inom effekten hörs, kontrollera att dynam har fullständig kontakt med patientens hud. Kontrollera kabeln och anslutningsdelen och inspektera alla aktiva tillbehör.

Plotta inte dynam efter den initiala appliceringen.
Återanvänd inte dynam.

Använd inte skadade dynam.

Dynam får inte skaras till eller modifieras på något sätt.

Läs och följ eventuella övriga anvisningar, varningar och försiktighetsåtgärder i bruksanvisningen till den generator som används.

Arssedd användning
Neutralelektroddnyor används vid monopolarikirurgi för säker återförel av generatörström tillbaka till generatorm. Dynamn är inte avsedda för något annat ändamål.

Inspektion och hantering

När neutralelektroddnyor tas ut ur pisen ska den inspekteras visuellt efter eventuella skador som kan innefatta avsaknad av genomskinlig skyddsfolje, revor eller rissor, hål i dynam, skadad kabel eller kabelanslutning (som till exempel), avsaknad av eller skadad anslutningslinje, rester av gel på det genomskinliga bakskyddet vid borttagning från dynam, avsaknad av häfta från kanterna på den täkta delen av patientens kontaktställe av dynam. Dynamn ska hanteras så att skador förhindras. Efter borttagning av den genomskinliga skyddsfoljens ska dynamn insättas då den förblir slät när den placeras på patientens hud.

Val och förberedelse av appliceringsställe:

- Välj ett kärntikt, muskulärt och konvext ställe i närheten av operationstället, där vätska inte över är, inflammerad hud, fettvävad, framträdande ben, metallproteser, ECG-elektroder, pacemakere, eller på andra platser kan ansamlas.

3. Raka bort allt hår från det valda stället. Torka huden eventuellt fukt.

För neutralelektroddnyor UTAN integrerad kabel:

För användning av en neutralelektroddnya utan integrerad kabel krävs en återanvändbar jordingskabel. Inspektera den återanvändara jordingskabeln efter synlig skador före användning. Årskad kabelns klämma till ditt dynamn stift. Om generatören är utrustad med ett kontaktläm dynam till-kabel, ska larmet testas genom att slä på generatorm utan att ansluta kabeln. För in kabelkontaktens för att tysta larmet.

För neutralelektroddnyor MED integrerad kabel:

Inspektera anslutningen till dynam för att säkerställa att kabeln är ordentligt ansluten till dynam, att kabeln inte är skadad och att kontakten som är ansluten till generatorm inte är löslad. Om generatören är utrustad med ett kontaktläm dynam till-kabel, ska larmet testas genom att slä på anslutningen utan att ansluta kabeln. För in kabelkontaktens för att tysta larmet.

Placering av neutralelektroddnya

- Ha bort dynans skyddsfolje.
- Applciera på huden med början i ena änden av dynam och säkra ut den mot den andra sidan.
- Massera hela dynam för att skapa en tillräcklig kontakt med huden.

4. När det kirurgiska ingreppet är slutfört tas dynam bort långsamt och försiktigt för att undvika hudskador. Frånkoppla kabeln från generatorm.

Driftprincip

RF-energi som genereras från elektroden lägs genom en förbindelsekabel till ett handtag (t.ex. penna) där energien levereras till en elektrod för koagulation av vävnad. Den elektriska strömmen som passerar genom patientens vävnad och söker returjordingning riktas till jordingsdynam som är fäst på patienten. Strömmen flödar genom jordingsdynan tillbaka till generatorm och kretsen är sluten.

Medicinska ryke

- o Sluter den monopolara strömretsen som krävs för användning av en elektrokirurgisk generator.
 - o Ser säkerhet för patienten genom att sprida den aktiva elektroden tillä terapeutiska RF-energi över den dispersiva elektroden stora ytområde för att undvika brännskador på patienten orsakade av hög strömstäthet.
- Patientpopulation
- o Minimumvikt: 11,4 kg (25 lbs)
- Användningsställe
- o Placera på ett kärntikt, muskulärt och konvext ställe i närheten av operationstället
- Ställens tillstånd
- o Placera inte över är, inflammerad hud, fettvävad, framträdande ben, metallproteser, ECG-elektroder och kablar, pacemaker eller där vätska kan samlas.
 - o Raka bort allt hår från det valda stället. Torka huden noggrant.
- Arssedd användningsbruk
- o Utbildning
 - o Begagnad till användning av eller på order av läkare
- Material
- o Förstär elektrokirurgi och elektrokirurgiska tekniker
 - o Löser och förstär den medföljande bruksanvisningen och enhetens manlägg
 - o Erfarenhet
 - o Hos utbildning i teknikerna eller utbildning under kontroll/övervakning
 - o Tolerierbar svaghet
 - o Svag förmåning av läsning/lysmarkör eller korrigerad synkrafta till 20/20
 - o Hörselnedsättning på 40 % vilket leder till 60 % av det normala hörsella till 2 kHz
- Arssedd användningsförhållanden
- o Läkareutställning, kirurgisk klinik eller sjukhus, endast avsedd för professionellt bruk
 - o Upplyst, tydligt och obhindrat sätt vid användningsställe
 - o Omgivningstemperatur 10 ° C till 40 ° C
- Användningsförevis
- o Estéril enhet för engångsbruk
- Bortskaffande
- o Kassera elektroddnyorna enligt riktlinjernas procedurer.

EL - Οδηγίες χρήσης για τα Επιθέματα ηλεκτροδίου επιστροφής (ενιαία ή διαχωρισμένα)

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΙΣΤΕΣ

Αντή η ιατρική συσκευή δεν μπορεί να καθαριστεί ή/κα να αποστειρωθεί αποτελεσματικά από το χρήστη και επομένως δεν μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί με ασφάλεια. Προσέξτε για μια χρήση μόνο. Οποιοδήποτε σπύρασμα καθαρισμού και επαναχρησιμοποίηση αυτής της συσκευής από το χρήστη μπορεί να οδηγήσει σε βα-σομυήσεις, λοίμωξη ή άλλους καίνονες σποραδικής της συσκευής το τσο τον χρήστη.

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΙΣΤΕΣ:
Όταν χρησιμοποιείται ένα χωριστό ηλεκτρόδιο επιστροφής, το NEM (παρακολούθηση ποιότητας επαφής), επιβεβαιώνει ότι η ολίσθηση βρισκοται εντός του προκθορισμένου εύρους ασφαλείας. Ένα επιπρόωθωμένο πρόβλημα ενδέχεται να χρησιμοποιηθεί για τη χρήση αυτής της λειτουργίας ασφαλείας.
Αν ο ασθενής σπονατωθείπριν ήα τη χειρουργική επέμβαση, επιβεβαιώνει ότι το ηλεκτρικό κύτταρο της καλώ έσοτη του με το δέρμα και ότι το καλώδιο παραμένει συνδεδεμένο με το επιτόριο. Αν ένα πρόβλημα σε αυτής τις ενέργειες, μπορεί να προκύψει τραυματισμό στον ασθενή.

Κατά τη χειρουργική διαδικασία, βεβαιωθείτε ότι η θέση του επιτόριο έχει προεπιμοχθεί όπως από κάποιο αντικείμενο.

Αν απαιτείται υψηλότερη ρύθμιση ισχύος από το κανονικό, μπορεί να υφίσταται κάποιο πρόβλημα. Πριν να αυξήσετε τη ρύθμιση ισχύος, επιβεβαιωθείτε ότι το επιτόριο έρχεται σε πλήρη εσοπή με το δέρμα του ασθενούς. Ελέγξτε το καλώδιο και τσο συνδέορισ με το επιτόριο ώστε να ενεργεί επαρκώς.

Μην αλλάξετε τοποθεσία του επιτόριο έπειτα από την αρχική εφαρμογή.

Μην επαναχρησιμοποιείτε το επιτόριο.

Μην χρησιμοποιείτε κατασκευασμένα επιτόρια.

Μην κόβετε και μην τροποποιείτε το επιτόριο με οποιοδήποτε τρόπο.

Λιλιώξετε και ακολουθείτε όλες τις τσοινη συμπεριληπτικές οδηγίες, προποδιορισμένες και προοραζόμενες στις Οδηγίες λειτουργίας για τη χειρουργία του χειρουργοιστου.

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΙΣΤΕΣ:

Όταν χρησιμοποιείται ένα χωριστό ηλεκτρόδιο επιστροφής, το NEM (παρακολούθηση ποιότητας επαφής), επιβεβαιώνει ότι η ολίσθηση βρισκοται εντός του προκθορισμένου εύρους ασφαλείας. Ένα επιπρόωθωμένο πρόβλημα ενδέχεται να χρησιμοποιηθεί για τη χρήση αυτής της λειτουργίας ασφαλείας.

Αν ο ασθενής σπονατωθείπριν ήα τη χειρουργική επέμβαση, επιβεβαιώνει ότι το ηλεκτρικό κύτταρο της καλώ έσοτη του με το δέρμα και ότι το καλώδιο παραμένει συνδεδεμένο με το επιτόριο. Αν ένα πρόβλημα σε αυτής τις ενέργειες, μπορεί να προκύψει τραυματισμό στον ασθενή.

Κατά τη χειρουργική διαδικασία, βεβαιωθείτε ότι η θέση του επιτόριο έχει προεπιμοχθεί όπως από κάποιο αντικείμενο.

Αν απαιτείται υψηλότερη ρύθμιση ισχύος από το κανονικό, μπορεί να υφίσταται κάποιο πρόβλημα. Πριν να αυξήσετε τη ρύθμιση ισχύος, επιβεβαιωθείτε ότι το επιτόριο έρχεται σε πλήρη εσοπή με το δέρμα του ασθενούς. Ελέγξτε το καλώδιο και τσο συνδέορισ με το επιτόριο ώστε να ενεργεί επαρκώς.

Μην αλλάξετε τοποθεσία του επιτόριο έπειτα από την αρχική εφαρμογή.

Μην επαναχρησιμοποιείτε το επιτόριο.

Μην χρησιμοποιείτε κατασκευασμένα επιτόρια.

Μην κόβετε και μην τροποποιείτε το επιτόριο με οποιοδήποτε τρόπο.

Λιλιώξετε και ακολουθείτε όλες τις τσοινη συμπεριληπτικές οδηγίες, προποδιορισμένες και προοραζόμενες στις Οδηγίες λειτουργίας για τη χειρουργία του χειρουργοιστου.

Επιλογή και προετοιμασία θέσης τοποθέτησης:

1. Επιλέξτε μία καλά αγγειοποιημένη, μυϊκή και κορυφή περιοχή που είναι κατάλληλη για τη χειρουργική θέση. Μην τοποθετείτε επάνω σε ουλίδη υπό, δέρμα με φλεγμονή, λιπαρό υπό, προεξέχον οστών, μεταλλικές ενδοπροθέσεις, ηλεκτρόδια και καλώδια ECG, θρημοστομία ή περιοχή όπου μπορεί να μολυντούν νεφρά.

2. Ξυρίστε ελαή την τσοκροφή από την επιλεγμένη τοποθεσία. Απορρίψτε την ηλεκτωάνουσα συσκευή.

3. Για τα επιθέματα ηλεκτροδίου επιστροφής ΧΡΗΣΙΣ ενσωματωμένου καλώδιου:
Για να χειρουργηθείτε ένα επιτόριο ηλεκτροδίου επιστροφής χωρίς ενσωματωμένο καλώδιο απαιτείται ένα επαναχρησιμοποιημένο καλώδιο επιστροφής. Ελέγξτε το επαναχρησιμοποιημένο καλώδιο γεώσης για ύποψη φθοράς/όχιμνη πριν από τη χρήση. Σπλνέστε τον φορητόριο του καλώδιου στην γλάστρα του επιτόριο. Αφ η χειρουργία είναι εξολεσιωμένη ή αν σπανιστά επιστρέψετε επιτόριο προς καλώδιο, ελέγξτε τον αναγωγισμό το ενσωματωμένος τη χειρουργία χωρίς να συνδέσετε το καλώδιο. Εισαγάγετε το βρόμο του καλώδιου για να αγγίξει η αναγωγιστής.

4. Για τα επιθέματα ηλεκτροδίου επιστροφής NEM ενσωματωμένο καλώδιο:
Ελέγξτε τη σύνδεση με το επιτόριο διαδορισμένα από το καλώδιο ένα σπύρασμα συνδεδεμένο με το επιτόριο, ότι το καλώδιο δεν έχει υποστεί όρη, ότι ο σπύρασμα που συνδέεται με τη χειρουργία δεν έχει υποστεί όρη. Αν η χειρουργία είναι εξολεσιωμένη ή αν σπανιστά επιστρέψετε προς καλώδιο, ελέγξτε τον αναγωγισμό της προεξοχής του καλώδιου. Εισαγάγετε το βρόμο του καλώδιου για να αγγίσει ο αναγωγιστής.

Τοποθέτηση του επιτόριο ηλεκτροδίου επιστροφής

- Απορρίψτε την επίστρωση από το επιτόριο.
- Εφαρμόστε στο δέρμα, αρχίζοντας από το ένα άκρο του επιτόριοτος και λειανοντας προς το αντίθετο άκρο.
- Εφαρμόστε επαρκή πίεση σε όλα τη περιοχή του επιτόριοτος για να εξολεσιωθεί η επαρκής εσοπή με το δέρμα.
- Με την ολοκλήρωση της χειρουργικής διαδικασίας, ασφαρίστε ορατά και προεξέχον το επιτόριο έτσι ώστε να απορριχθεί ο τραυματισμός του δέρματος. Αποσυνδέστε το καλώδιο από τη χειρουργία.

Άρχη λειτουργίας

Η ενέργεια ΡΕ, η οποία παράγεται από τη χειρουργία, μεταφέρεται μέσω ενός καλώδιου διασύνδεσης σε ένα εξάρτημα χειρός (π.χ.: μολύβι), όπου η ενέργεια παράγεται σε ένα ηλεκτρόδιο για την πήξη του ιστού, το ηλεκτρικό ρεύμα διαρρέουν μέσω του ιστού το ασθενούς αναλύεται μια γέωση επιπονητική και κατευθύνεται προς το επιτόριο γεώσης που είναι συνδεδεμένο με τον ασθενή. Το ρεύμα θα ροιείε διαδορισ από επιτόριοτες γέωσης πίσυ τη χειρουργία και έτσι κλείνει το κύκλωμα.

- ο Πολεονικός σκοπός
 - o Ολοκληρώνει το ροιολομικό ηλεκτροκό κύκλωμα που απαιτείται για τη χρήση μιας ηλεκτροεργοτρονικής γεννήτρισης.
 - o Παρέχει ασφαλή στον ασθενή διασύνδεση, την θερμοστατική ποιητή ενέργεια ΡΕ του χωριστού ηλεκτροδίου πίσυ με μια μελέλη περιική σπονατικής του ηλεκτροδίου διασπορης για να απορριχθεί το εργασιμο του ασθενούς λόγω της υψηλής πυκνότητας ρεύματος.
- ο Παθητικός ασθενών
 - o Ελάχιστο βάρος: 11,4 kg (25 lbs)
- ο Περιοή χρήση
 - o Τοποθετείτε πάνω σε ένα καλά αγγειοπηη, μυϊκή και κορυφή περιοχή κοντά στο χειρουργικό πεδίο

Κατσίσημα πεδίο

- o Μην τοποθετείτε πάνω σε ουλή, φλεγμονή δέρματος, λιπαρό υπό, οστικές προεξοχές, μεταλλικές προθέσεις, ηλεκτρόδια ΗΚΓ και καλώδιο, θρημοστομία ή όπου μπορεί να ορραματιστούν νεφρά
- o Ξυρίστε όλες τις τσοκροή από το επιλεγμένο υπόριο. Ξυρίστε καλά το δέρμα.

Προοπή χρήση για

- o Μόρφωση
- o Περιεριοίσει για χρήση από ή κατόπινη ενιαία ιστού

- ο Γνώσεις
 - o Κατόνηση ηλεκτροεργοτρονικής και ηλεκτροεργοροισμικών τεχνικών
 - o Αγγιγνωσία και κατόνηση του παραπροσώνων οδηγών χρήσης ή της επιστημονικής της συσκευής
 - ο Εμπειρία
 - ο Ένας βαθμικός εκπαιδεύσεως στις τεχνικές ή εκπαιδεύσεως υπό επίτηρηση/επίβλεψη
 - ο Εμπειρμένες αναπνεύσε
- ο Ημο πρόβλημα συνόνητων/όνησης ή όραση διορθωμένη στο 20/20
- ο Πρόβλημα ακοής: κατά 40%, με απώλεση το 60% της κανονικής, στο 500 Hz έως 2 kHz

Επιωκόμενες συνθήκες χρήσης

- o Παρτίο, χειρουργικό κέντρο ή νοσοκομείο, που προοριέται για επαγγελματική χρήση μόνο
- o Φωτισμό, σφής και αναμειγνύεται δια το σημείο χρήσης
- o Περιβάλλον θερμότητας μεγαλύτερο από 40°C

Συχνότητα χρήσης

- o Μη αποστειρωμένο – Συσκευή μιας χρήσης

Απόρριψη

o Απορρίψτε τα επιθέματα ηλεκτροδίου σύμφωνα με τις οδηγίες του φόρματος.

CN - 回路电极板使用说明（整体式或分板式）

警告：

此医疗器械不可由使用者有效清洁及/或灭菌，故而无法安全地重复使用。本器械为一次性用品。使用者试图对该器械进行清洁和重复灭菌可能导致患者发生生物不相容、感染或器械出现故障的其他风险。

注意事项：

在必须使用分板式回路电极时，NEM（接触质量监视器）会确认总电阻是否在预设的安全范围以內，必须使用分板式板才能使用此安全功能。

若在手术过程中改变了患者电极，要检查确认极板与皮肤的接触仍然良好且电缆仍与极板相连。否则可能会导致患者烧伤。

如果在手术过程中，要确保所有电极阻隔极板的粘附部位。

如果要比正常情况高的功率设定，说明可能有问题。在增加功率设定值之前，请检查确认极板与患者皮肤完全接触。检查电缆、连接器以及所有附加件。

不要将已粘附的极板部位：

不要重复使用极板。

不要使用损坏的极板。

不要以任何方式切割或改动极板。

请查阅并遵循所用电力设备的操作说明书所载的任何其他指示、警告和预防措施。

适用范围

在单极手术中，回路电极垫用于安全地将发生器电流返回到发生器內。这些极垫不适用于其他任何用途。

检查和处理

从袋內除去回路电极垫时，用肉眼检查电极垫是否受到任何损害，这些损坏可能包括清洁保护衬背衬缺失、破裂或撕裂、袋內带孔。电缆线和电源线连接损坏（适用情况下），连接选项卡缺失或损坏；从极板上除去清洁液衬时可能导致附着在极板上；病人接触极板的被衬部分周边的粘合剂脱落。除去透明保护衬背衬后，处理极板，确保放置在病人皮肤上时极垫保持平坦。

粘貼部位的选择和准备：

1. 选择一处靠近手术部位，血管多、肌肉发达、表面外凸的部位。请勿粘貼在疤痕组织、发炎的皮肤、多脂肪组织、骨突出部位、金属假体、ECG电极和电极、起搏器，或容易积液的部位上。

2. 刮去选定部位的所有毛发。除去多余的水分。

对于不带集成电缆的回路电极垫：
• 使用不带集成电缆的回路电极垫时需要用到可重复使用的接地电缆。使用前用肉眼检查可重复使用接地线是否存在损坏。将此线的夹具连接到极垫处。如果发生器配备了极垫对电极的接触警报，可通过在不接通电缆的情况下开启发生器，以测试警报。插入电缆插头以使警报静音。

对于带有集成电缆的回路电极垫：
4. 检查连接线的连接，确保电缆线已稳固地与极垫相连；确保电源线线和连接到发生器的连接器无损坏。如果发生器配备了极垫对电极的接触警报，可通过在不接通电缆的情况下开启发生器，以测试警报。插入电缆插头以使警报静音。

回路电极垫的放置

- 揭去极板的衬纸。
- 先从一端将极板粘貼在皮肤上，然后逐渐向